



THEATER BUOCHS 2014

DR GROSSI BSCHISS

Farce in zwei Akten von Michael Cooney

Nidwaldner Mundart Alois Gander · Regie Rupert Dubsky · Bühnenbild Elionora Amstutz
Spielzeit 11. Januar bis 2. März 2014 · Vorverkauf ab 27. Dezember 2013
Tel. 041 620 57 64 · www.theater-buochs.ch

Hauptsponsor



Nidwaldner
Kantonalbank

Co-Sponsor



www.sternen-buochs.ch

Medienpartner



«Erfolg ist, über sich hinauszuwachsen.»

Gemeinsam wachsen.  **Nidwaldner Kantonalbank**



WOHNEN | **MÜHLEMATT**
BUOCHS

ERSTVERMIETUNG KOMFORTABEL WOHNEN IN BUOCHS

Stanserstrasse 5 - 15

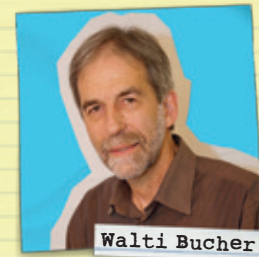
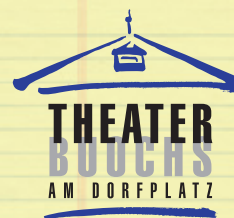
1.5- bis 5.5-Zimmer-Wohnungen
Mietzins inkl. NK ab CHF 1'120.-
Bezug ab 1. Oktober 2014

- 69 moderne, helle Wohnungen
- schöne und zentrale Lage zwischen See und Bergen
- grosszügige Grundrisse
- geräumige Sitzplätze und Balkone
- eigener Wasserturm ab 3.5-Zimmer-Wohnungen
- autofreier, familienfreundlicher Innenhof

NSV

Sichere Sache. Telefon 041 618 50 66 | immobilien@nsv.ch

www.muehle matt-buochs.ch



Walti Bucher

HEREINSPAZIERT

ins Buochser Theater

Liebe Freunde des Volkstheaters

Ein Mensch kann einer Gesellschaft etwas vorleben, eine Unwahrheit vorspielen, und niemand merkt es - vorerst. Lügen haben jedoch kurze Beine und so wird unser „Bluffer“ auch irgendwann stolpern. Was dann passiert, erzähle ich Ihnen nicht.

Ich versichere Ihnen aber, dass unsere Laiendarsteller alles dafür geben, Sie im typischen Nidwaldner Dialekt, erstmals von Alois Gander übersetzt und vom Regisseur Rupert Dubsky spannend inszeniert, zu unterhalten und Ihnen einen unvergesslichen Abend mit vielen Lachern zu bieten.

Kein „Bschiss“ ist die grosse Unterstützung, welche wir auch diese Saison wieder erfahren dürfen. Ein grosser Dank geht an unsere Hauptsponsorin Nidwaldner Kantonalbank, an die Inserenten, Spielerpatenschaften und Passivmitglieder. Dem Ensemble und allen Helfern gehört mein Respekt, denn ohne sie würden unsere Zuschauer in einem stillen Saal sitzen und den echten „Bschiss“ erleben.

Herzlich willkommen und Vorhang auf!

Walti Bucher
Präsident Theatergesellschaft Buochs

Die Theatergesellschaft
Buochs ist Mitglied beim:



WILLKOMMEN

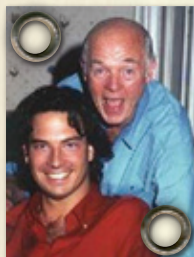
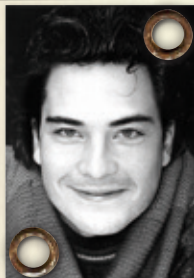
AUTOR

MICHAEL COONEY

Michael Cooney ist 1966 in London geboren und dort auch aufgewachsen. Sein Vater Ray Cooney ist ein bekannter britischer Schauspieler, Regisseur und Autor, seine Mutter ist Artistin und Schauspielerin.

Michael Cooney studierte am Lee Strassbergtheater-Institut in New York. Neben zahlreichen Drehbüchern für Fernseh- und Schauspiele schrieb er auch 2 Kinderbücher. Heute lebt er mit seiner Frau und den Söhnen Spencer und Oliver in Los Angeles.

In England gilt Cooney bereits als grosse Entdeckung - bei seinen dramatischen Fähigkeiten - kein Wunder! Seine Farce „Cash on Delivery“ zeigt, wie perfekt und pointengenau Michael Cooney die Tastatur der Boulevardkomödie beherrscht.



**Permanente
Ausstellung mit
über 70 Fahrzeugen!**

Auto Bucher AG

Fadenbrücke 8, 6374 Buochs, Telefon 041 624 50 20
info@auto-bucher.ch, www.auto-bucher.ch



ISOTECH

Zentralschweiz AG

Ihr Spezialist für Abdichtungen

Kurt Wyrsh
Eichli 25 6370 Stans
041 340 54 55

ZUM STÜCK

DE GROSSI BSCHISS

Farce in zwei Akten von Michael Cooney

Erich Stockers ehemaliger Mieter, der Arbeitslosenunterstützung bezog, ist nach Kanada ausgewandert. Da Herr Stocker zu diesem Zeitpunkt ebenfalls arbeitslos wird, findet er die Gelegenheit günstig, ihn nicht abzumelden und das Geld selbst einzustreichen. Weil dies alles sehr einfach verläuft und niemand gross nachfragt, meldet er auch den neuen Mieter, Peter Odermatt, als unterstützungsbedürftig, und prompt erhält er weitere Gelder. Auch Krankengeld kann er locker machen, dies mit Hilfe seines Onkels Georg, der in einem Krankenhaus arbeitet und den er in seine Machenschaften einweicht. Weitere erfundene Betrügereien folgen, bis es Erich Stocker selbst zu viel wird und er beschliesst, seine inzwischen zahlreichen Bezüger nach und nach sterben zu lassen. Daher meldet er dem Sozialamt, dass sein Mieter verstorben sei. Doch ausgerechnet an diesem Tag kommt die Aussenkontrolle des Sozialamtes vorbei und braucht ein paar Bestätigungen und Unterschriften. Das Chaos ist perfekt, denn nichts von alledem stimmt!

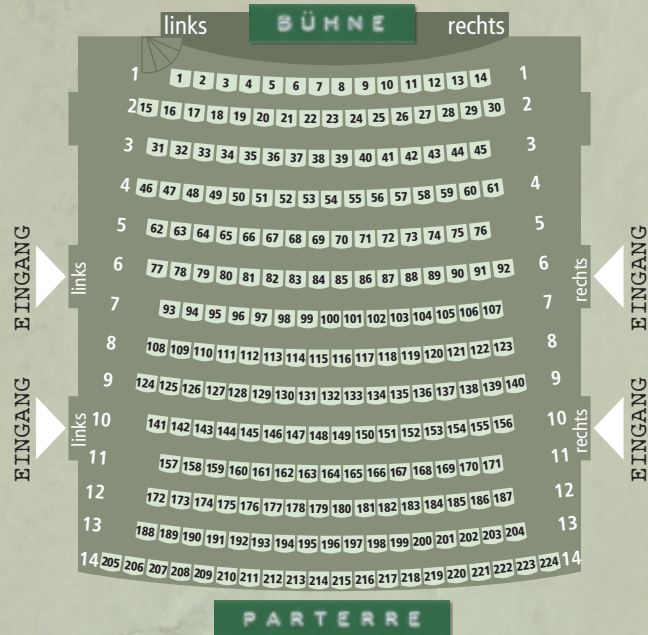
FARCE

Eine Farce ist eine Komödie, welche die Zuschauer durch die Darstellung von unwahrscheinlichen, aber denkbaren Situationen, Verkleidungen und Verwechslungen unterhält. Sprachlicher Humor inklusive Wortspielen und ein schnelles Tempo, das im Verlaufe des Stückes noch rasanter wird. Bewusste Absurdität oder Unsinn sind ebenfalls in einer Farce zu finden.

Der Fokus liegt darauf, dass eine Grenze überschritten wird oder etwas vor den anderen Figuren verheimlicht werden soll. Daraus resultiert eine unvorhersehbare Kettenreaktion. Da es keine Zeit gibt um über die nächsten Schritte nachzudenken, kommt die Hauptfigur zu der fälschlichen Annahme, dass Handeln besser sei, als enttarnt zu werden. Sie kommt an einen Punkt ohne Rückkehr. Dadurch verwickelt sie sich immer stärker in Schwierigkeiten. Normalerweise gibt es ein Happy End. Zur Freude des Publikums wird der Gerechtigkeit nicht immer gefolgt: Der Protagonist kommt davon, auch wenn er sich kriminell verhalten hat. Aus diesem Grund ist die Farce häufig kombiniert mit der Satire.

ZUM STÜCK

BESTUHLUNGSPLAN



SPIELDATEN

ABENDS 18.00 UHR

Samstag 11. Januar Premiere

ABENDS 20.00 UHR

PATRONAT

Mittwoch 15. Januar *Abo Pass NNZ

Samstag 18. Januar Nidwaldner Kantonalbank

Dienstag 21. Januar Niess Architektur Buochs

Freitag 24. Januar dinkel+körner immobilien Riedenmatt 2, Stans

Samstag 25. Januar Neue Nidwaldner Zeitung

Mittwoch 29. Januar Sternen Buochs

Freitag 31. Januar Kulturkommission Buochs

Samstag 01. Februar Hophan & Rotzer Advokatur und Notariat Buochs

Freitag 07. Februar Rosen Technology Stans

Samstag 08. Februar Grafikatelier Kuno Buochs

Samstag 15. Februar Nidwaldner Kantonalbank

Sonntag 16. Februar Kilian Zwyssig, Rechtsanwalt & Notar, Stans/Buochs

Samstag 22. Februar Kulturkommission Buochs

NACHMITTAGS 14.00 UHR

PATRONAT

Sonntag 12. Januar Rohner Druck Buochs

Sonntag 19. Januar Kilian Zwyssig, Rechtsanwalt & Notar, Stans/Buochs

Sonntag 26. Januar Neue Nidwaldner Zeitung

Samstag 01. Februar Schüleraufführung

Sonntag 02. Februar Sternen Buochs

Sonntag 09. Februar Niess Architektur Buochs

Sonntag 16. Februar dinkel+körner immobilien Riedenmatt 2, Stans

Sonntag 23. Februar Hophan & Rotzer Advokatur und Notariat Buochs

Sonntag 02. März Darniere

* Abo-Pass der Neuen Nidwaldner-Zeitung, Mittwoch, 15.01.2014. Billette können nur bei der Redaktion in Stans abgeholt werden.

AUFGÜHRUNGEN

DR GROSSI BSCHISS

Farce in zwei Akten von Michael Cooney

Zeit Gegenwart

Ort in Nidwalden

Schauplatz Eine bürgerliche Wohnung

Pause nach dem 1. Akt

Ringhörleitung

Im Theater ist eine Ringhörleitung für Hörgerä-
teträger installiert.

Gutscheine für Theaterbilletts

Verkaufsstellen:

- Nidwaldner Kantonalbank
- Geschäftsstellen Buochs & Länderpark Stans
- Vorverkauf im Theatergebäude Buochs
- oder bestellen bei: m.spielmann@kfnmail.ch

TheaterBeizli

Das Beizli ist jeweils 1 Stunde vor der Auffüh-
rung und während der Pause offen.

SPEZIALANGEBOT

ÜBERNACHTUNG INKL. THEATER

STERNE

Hotel Sternen Buochs, 3-Stern
Land-gasthof mitten im Dorf, 50 Meter vom Theater
entfernt, Übernachtung im Doppelzimmer, inkl.
Frühstück und Willkommensapéro im Hotel. Warme
Küche bis 23.30 Uhr.

Übernachten + Apéro + Theater

~~Fr. 95.-~~
pro Person

KRONE

Hotel Krone Buochs, direkt neben
dem Theater, Übernachtung im Doppelzimmer, inkl.
reichhaltiges Frühstücksbuffet und Willkommens-
apéro im Hotel. Warme Küche bis 23.30 Uhr.

Übernachten + Apéro + Theater

~~Fr. 110.-~~
pro Person

Buchungen & Reservationen über Theater Buochs
Telefon 041 620 57 64, www.theater-buochs.ch

BILLETTERKAUF

Vorverkaufsbüro

Theatergebäude, am Dorfplatz 7, 6374 Buochs

Tel. Nr. 041 620 57 64

Vorverkauf ab Freitag, 27. Dezember 2013

Freitag 09.00 - 11.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr

Samstag, 28. Dezember 2013 09.00 - 11.00 Uhr

ab 03.01.2014

Dienstag bis Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 09.00 - 11.00 Uhr

Billettpreise

Parterre 1.-14. Reihe Fr. 28.00
Galerie 1. Reihe Fr. 35.00
Galerie 2.-4. Reihe + Seitengalerie Fr. 28.00

Online Buchung

Benutzen Sie die Online Ticket Bestellung

www.theater-buochs.ch

Kassenöffnung

1 Stunde vor Spielbeginn.

Bestellungs-Widerruf

Bitte benachrichtigen Sie uns frühzeitig
über nicht benötigte Billette. 15 Minuten vor
Spielbeginn wird über nicht abgeholte Billet-
te verfügt! Bei zurückgegebenen Billetten, die
nicht mehr verkauft werden können, wird dem
Besteller ein Unkostenbeitrag von Fr. 10.- pro
Billetts verrechnet. Zu spät erscheinende Gäste
werden erst an der nächsten Pause in den Thea-
tersaal eingelassen.

ZSV-Veteranen

Bei Vorweisen des Ausweises erhalten ZSV-Vete-
ranen 50% Ermässigung auf die Eintrittspreise.

VORVERKAUF



Trudi Wahlen



Fredy Bernasconi



Kurt Gloor



Katrin Niess



Daniela Gröbli



Elmar Stein



Patrizia Bernasconi



Ruedi Achermann



Kuno Scheuber



Paul Bucher



Erika Reiser

45
WEIDSTRASSE

Erich Stocker

LINDA
STOCKER

Peter Odermatt

Herr
Amstutz

Onkel Georg

SILVIA OBERHOLZER

Frau Dr. Wallimann

HERR AUGUSTONI

Franz Niederberger

Fräulein Zbinden

Bea Arnold

LICHT

DARSTELLER

ROLLEN

ELMAR STEIN

Erich Stocker, mehrfacher Sozialhilfeempfänger
Spielerpate: BAB Technik AG, Agnes & Peter Ambauen, Buochs

PATRIZIA BERNASCONI

Linda Stocker, seine Frau
Spielerpate: Aregger Elektro AG, Horw

RUEDI ACHERMANN

Peter Odermatt, Untermieter bei Stockers
Spielerpate: Barmettler Adolf Dachdeckerei AG, Buochs

KUNO SCHEUBER

Herr Amstutz, Sozialkontrolleur
Spielerpate: BDO AG, Stans

PAUL BUCHER

Onkel Georg, Erichs Onkel
Spielerpate: "Die Lieben Füße" Praxis für Podologie, Buochs

ERIKA REISER

Silvia Oberholzer, Familienhelferin
Spielerpate: Comtel AG, Blunschy Tony, Stansstad

TRUDI WAHLEN

Frau Dr. Wallimann, Paartherapeutin
Spielerpate: Imaginair SA, Volkart Werner, Buochs

FREDY BERNASCONI

Herr Augustoni, Bestattungsbeamter
Spielerpate: Möbel-Textil-Beschattungen Näf, Hergiswil

KURT GLOOR

Franz Niederberger, Bestattungsbeamter Nr.2
Spielerpate: Lisbeth & Peter Odermatt, Buochs

KATRIN NIESS

Fräulein Zbinden, Leiterin Sozialversicherungsamt
Spielerpate: Zimmermann Transporte AG, Buochs

DANIELA GRÖBLI

Bea Arnold, Peters Braut
Spielerpate: "Der Italiener" im Rigiblick am See, Buochs

PRODUKTIONSTEAM

Regie	Rupert Dubsy	
Produktionsleitung	Hans Schlegel	
Nidwaldner Mundart	Alois Gander	
Bühnenkonzept	Rupert Dubsy	
Bühnenbild	Elionora Amstutz	
Regieassistentin & Inspizientin	Vreni Stalder	
Kostüme	Rhea Willmann	
Maskenbildner	Roger R. Niederberger	
Maskenatelier	Jeannine Russenberger	Maegi Wyrsch
Souffleur	Susi Gander	Alex Volkart
Bühnenchef	Manfred Spielmann	
Bühnenmannschaft	Fredy Bernasconi	Kari Gertsch
	Markus Zimmermann	Sepp Risi
	Markus Andermatt	Guido Hess
Requisiten	Trudi Wahlen	Katrin Niess
	Manfred Spielmann	Elmar Stein
Beleuchtung/Ton	Kari Gertsch	Markus Andermatt
	Markus Zimmermann	Walti Bucher
Garderobe	Marietta Barmettler	Anastasia Bucher
	Pia Flury	Anni Risi

www.gabriel.ch
Umzug direkt: 041 624 40 40

gabriel
bewegt.
auszug und einzug.

GEHRIG

Schreinerei und Holzdesign

6374 Buochs ☎ 041 620 22 75
www.schreinerei-gehrig.ch



Tiefbau
Ingenieurtiefbau
Spezialtiefbau
Wasserbau
Stahlbau

MURER



AG Franz Murer
Kirchweg 15
Postfach 63
6375 Beckenried

Fon 041 624 48 24
Fax 041 624 48 28
info@agfm.ch
www.agfm.ch

Werbung/Marketing	Kuno Scheuber	Edith Andermatt
Presse	Hannes Marty	
Fotos	Sandra Blättler	Kuno Scheuber
	Tan-Bao Pham "Tämpi"	Susi Gander
Vorverkauf	Edith Andermatt	Anny Weber
	Helen Würsch	
Gästebetreuung	Walter Bucher	Nina Ackermann
Theaterstübli	Edith Andermatt	
Theater-Beizli	Yvonne Grüter	Yvonne Achermann
	Beatrice Barmettler	Renata Hess
	Guido Hess	Susanne Käslin
	Simona Lussi	Doris Marty
	Hannes Marty	Marco Portmann
	Vreni Scheidecker	Alain Scheidecker
	Katja Stalder	Yvonne Wyrsch
Empfang & Platzanweisung	Sandra Blättler	Nina Ackermann
	Edith Andermatt	Angie Bucher
	Adrian Fankhauser	Richard Gander
	Susi Gander	Jasmin Hess
	Noldi Imfeld	Bruno Käslin
	Sepp Risi	Trudi Schlegel
	Katharina Steiner	Alex Volkart
	Max Zumbühl	

IMPRESSUM

Redaktion/Texte	Walti Bucher, Katrin Niess, Hans Schlegel, Nina Ackermann, Kuno Scheuber
Inseratekoordination	Kuno Scheuber, Edith Andermatt
Grafiken & Fotos	Kuno Scheuber
Illustration Plakat	Noldi Imhof
Konzept/Gestaltung	Grafikatelier Kuno Scheuber GmbH Buochs
Druck	Röhner Druck AG Buochs
Auflage	33'000 Expl.



GRAFIKATELIER KUNO SCHEUBER GMBH

DORFSTRASSE 15
CH-6374 BUOCHS
TEL 041 622 04 00



glaströsch

Glas Trösch AG FIRESWISS
Stanserstrasse 97
CH-6374 Buochs
Tel. +41 (0) 41 624 56 56
www.fireswiss.ch

 **RE/MAX**
Nidwalden

GUTE UNTERHALTUNG WÜNSCHT

IHR IMMOBILIENPARTNER IN NIDWALDEN
„mid Dienschtläischtige oni dr grossi Bschiiss“

BRUNO MURER 041 622 11 52
Beckenriederstrasse 8 www.remax.ch
6374 Buochs NW bruno.murer@remax.ch

BIRRRER
Papeterie GmbH

Beckenriederstr. 8 6374 Buochs
Tel. 041 620 11 64 Fax 041 620 51 75

wünscht gute Unterhaltung

Velo Frank

Bikes & Zubehör - 6374 Buochs
www.velo-frank.ch

Buchen Sie Ihre Reise bei Profis,
dann passiert Ihnen so etwas nicht!



portair REISEN
Bahnhofstrasse 5 6373 Brunnbürgen
T 041 624 64 64 F 041 624 64 65
info@portair.ch www.portair.ch

**Wohnlich. Behaglich.
Aus Holz und Metall.**



bünter
FENSTER
www.fensterbuentner.ch
6362 Büren/NW

blatt für blatt
i eim Schnuiz!



**rohner
druck buochs**

rohner druck ag fon 041 620 12 54
aamättli 4 fax 041 620 12 55
6374 buochs www.rohnerdruck.ch

REGISSEUR

RUPERT DUBSKY

Sie kennen Rupert Dubsky bereits als versierten Regisseur an unserem Theater. Seine erste Aufführung bei uns waren die „Aarige Leyt“, (die Bürger von Schilda), 1993. Seither hat er mit uns weitere 12 Stücke einstudiert.

Rupert Dubsky wurde in Prag geboren, wo er eine Ausbildung in Schauspiel und Tanz genoss und auch Mitglied des Schwarzen Theaters war. Nach seiner Emigration in die Schweiz arbeitete er als Regieassistent am Schauspielhaus Zürich. Danach inszenierte er als freier Regisseur an diversen Berufstheatern in der Schweiz und im näheren Ausland und seit 1996 auch wieder in seiner alten Heimatstadt Prag. Dort wurden ihm schon mehrere Preise und Auszeichnungen verliehen.

Dass ihm auch das Laienspiel am Herzen liegt, beweist er mit seinen Regiearbeiten an vielen Schweizer Amateur-Theatern in den Kantonen Aargau, Zürich, St. Gallen, Glarus und Nidwalden. Seine Inszenierungen sprühen von Tempo, Witz und Einfallsreichtum. Wir garantieren Ihnen, dass Ihnen auch seine 13. Arbeit an unserem Theater grosses Vergnügen bereiten wird.

DIALEKT

ÜBERSETZER

ALOIS GANDER

Nach der langen und erfolgreichen Ära Otto Baumgartner hat nun Alois Gander erstmals die Übersetzung in den Nidwaldner Dialekt vorgenommen. Alois Gander ist in Beckenried aufgewachsen. Von 1969-2008 war er in Buochs als Lehrer an der Primar- und Werksschule tätig. Er spielt Posaune in der Feldmusik Beckenried, die er von 1972 - 1985 dirigierte. Er ist Mitglied der Blaskapelle Beckenried und spielt auch öfters bei kirchlichen Anlässen in unserer Pfarrkirche in einem Bläserquartett. Seit seiner Pensionierung ist er freier Mitarbeiter im Redaktionsteam der „Buochserwelle“.

Alois Gander war einige Jahre lang Mitglied unserer Theatergesellschaft und verkörperte dabei verschiedene Sprechrollen. Aus beruflichen Gründen musste er seinen Rücktritt erklären. Sein Interesse am Theater aber ist geblieben, und er hat später noch ab und zu als Musikanter mitgewirkt. Weil er sich für Sprache und unsern Dialekt interessiert und auch gerne gut gespieltes Dialekt-Theater sieht, hat er sich nun erstmals spontan als Übersetzer bereit erklärt und ist die Arbeit, mit grosser Freude angegangen.

GOSSI
goessi-carreisen.ch

REGIE

Gemeinsam ernten wir mehr Applaus

Raiffeisenbank Vierwaldstättersee-Süd

RAIFFEISEN

Schuhgeschäft Stalder

Marie-Theres Bosshard

Seestrasse 16, bei der Kirche, 6375 Beckenried
Telefon 041 620 16 72

www.schuhgeschaeft-stalder.ch
schuhgeschaeft.stalder@bluewin.ch

Öffnungszeiten:
Do + Fr 14.00-18.00 Uhr | Sa 9.00-16.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

viva drogerie -
für mehr Lebensqualität!

viva drogerie
Krummenacher
Coop Center
6374 Buochs



Gesundheit • Schönheit • Wohlbefinden



Wir leben Autos.

AUTOHOLLERBUOCHS
041 620 32 32 | www.autoheller.ch

K O M P E T E N Z
o-unternaehrer



UHREN +
SCHMUCK

BRILLEN +
KONTAKT-
LINSEN

CH-6374 Buochs
041 620 17 74

info@o-unternaehrer.ch
www.o-unternaehrer.ch

Oskar Unternaehrer eidg. dipl. Augenoptiker + Uhrmacher - Rhabilleur

NICK TREUHAND AG

BECKENRIEDERSTRASSE 7 POSTFACH 224 CH-6374 BUOCHS
TEL. 041 624 99 00 FAX 041 624 99 05 INFO@NICK-TREUHAND.CH



Rosenladen
Peter Schwitter
Dorfstrasse 1
6374 Buochs

**ROSEN
LADEN**

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 08.15-12.00
13.30-18.30
Sa 08.00-16.00

www.rosenladen-buochs.ch info@rosenladen-buochs.ch

SiebeDupf
Weine

Charakter
Qualität
Genuss

Filiale Stans | Galgenried 6 | 6370 Stans | Fon 041 610 62 11 | stans@siebe-dupf.ch | www.siebe-dupf.ch

**Christen
Beck**
"NUR VOM FEINSTEN"

WWW.CHRISTENBECK.CH

K O S M E T I K
GABY
C O I F F E U R

GABY ZIMMERMANN
DAMEN- UND HERRENCOIFFEUSE

FRIEDENSTRASSE 2 6373 ENNETSBÜRGEN
VORANMELDUNG 041 620 04 73



Bei uns fühlen Sie
sich wohl - Ihr
Immobilien- Partner
in der Zentralschweiz

casag

immobilien-dienstleistungen

- Immobilien-Bewirtschaftung
- Immobilien-Verkauf
- Schätzungen und Analysen
- Führung von Stockwerkeigentümer-Gemeinschaften
- Immobilien-Rechtsberatung
- Erstvermietung
- Bautreuhand

Casag Immobilien AG
Guggstrasse 7
6002 Luzern
Telefon 041 317 05 80
Fax 041 317 05 81
info@casag-immobilien.ch

alaCasa.ch

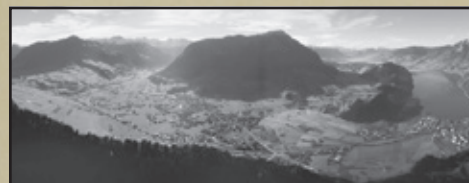
www.casag-immobilien.ch

Damit's beim Bauen
kein «Theater» gibt.

DUSS
BAUMANAGEMENT

PROJEKTENTWICKLUNG &
BAUHERRENMANAGEMENT

Mehr Infos gibt's auf www.duss-baumanagement.ch



GUTE AUSSICHTEN.

ewn
GUT FÜR UNS ALLE.

Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden
Wilgasse 3 Oberdorf 6371 Stans
www.ewn.ch

KLEBAG

für den Bodenfachmann

+41 (0)41 624 40 50 www.klebag.ch

FIAT Joller GARAGE
ENNETBÜRGEN
Stanserstrasse 106, Tel. 041 624 50 10
www.garagejoller.ch

**Ihr Partner
in Nidwalden**

Verkauf, Service &
Reparaturen aller Marken.
Gepflegte Occasions-Fahrzeuge.

MARIA GALLAND
PARIS

Ligne
**INITIATION
BEAUTÉ**

So
einfach
kann Schön
sein.

Eine Hautpflege, so unkompliziert wie Sie selbst – das ist
INITIATION BEAUTÉ! Sie gibt Ihrer Haut rund um
die Uhr alles, was sie braucht, um strahlend schön zu sein.
Genießen Sie Ihr Leben. Einfach. Schön.

Institut Classic Cosmetic
Edith Büchi Obergassweg 3 6374 Buochs 041 620 69 00
www.classic-cosmetic-buechi.ch

Oui, C'est moi.



Frank Türen – durchgehend sicher fühlen
in öffentlichen und privaten Gebäuden.

www.frank-tueren.ch

H HESS
platten cheminee ofen

alpnach hergiswil
www.hessundpartner.ch

Die Bretter die
Ihr Zuhause
bedeuten.

Wir verlegen sie!

Grosse
Ausstellung
Riedenmatt
Stans-Süd

SCHNYDER
PARKETT

PARKETT KORK LAMINAT TEPPICH HARTBELÄGE
041 622 40 22 www.schnyder-parkett.ch

LINGUALOGISTIC

IHR INTERNATIONALER PARTNER
FÜR ÜBERSETZUNGS- UND
DOLMETSCHERDIENSTE

Beckenriederstrasse 56 | CH-6374 Buochs
Telefon ++41 (41) 620 33 66
www.lingualogistic.com | info@lingualogistic.com

FDP
Die liberalen Nidwaldner

**Für ein fortschrittliches Buochs
ohne «Dr grossi Bschiess».
Damit Sie auch in Zukunft
die Hauptrolle spielen.**

www.fdp-nw.ch

Ihre Gastgeber

VOR UND NACH DEM THEATER

BUOCHS

ANTICA RISTORANTE

(über 100 Plätze), Ennetbürgerstrasse 23, Telefon 041 620 00 71, info@pizzeria-antica.ch, täglich geöffnet 11 bis 14 Uhr und 17 bis 24 Uhr. Spezielles: Die etwas andere Art mediterraner Küche. Während der Theatersaison servieren wir Pizza und Pasta bis 23 Uhr.

RESTAURANT HIRSCHEN

(über 120 Plätze), Dorfstrasse 6 (oberhalb des Theaters), Telefon 041 620 13 82, restaurant.hirschen@bluewin.ch, täglich geöffnet 8 bis 24 Uhr. Spezielles: Gutbürgerliche Küche; Pferde-Entrecôte.

DER ITALIENER

im RigiBlick am See: (über 90 Plätze), Seeplatz 3, Telefon 041 624 48 50 info@rigiblickamsee.ch, täglich geöffnet, Bar degli amici Do - Sa geöffnet bis 02.00 Uhr. Italienische saisonale Spezialitäten und Pizzas. Zimmer zu vermieten.

HOTEL KRONE

(Restaurant Sinfonia und Buochserstube mit total 100 Plätzen), Dorfplatz 2a, gegenüber des Theaters. Telefon 041 624 66 77, info@krone-buochs.ch, Spezielles: Spezialitäten mit saisonalen und regionalen Produkten zubereitet. **Beachten Sie unser Übernachtungs-Spezialangebot mit Frühstücksbüffet und Willkommensdrink ab Fr. 110.-. (Seite 8)**

PIZZERIA PICCADILLY

(über 50 Plätze), Ennetbürgerstrasse 10 (in Theaternähe), Telefon 041 620 34 34, susana.cenev@kfnmail.ch. Spezialitäten: Buochser-Pizza, Cevapcici mit mediterranem Risotto, feine Weine

RESTAURANT POSTILLON

(über 300 Plätze in verschiedenen Räumen), Autobahnausfahrt (genügend PW und Busparkplätze vorhanden), Telefon 041 620 54 54, info@postillon.ch, täglich geöffnet. Spezielles: "hiesig und gut" mit einheimischen Produkten oder nach einheimischem Rezept.

RESTAURANT STERNEN

(über 200 Plätze in verschiedenen Räumen), Ennetbürgerstrasse 5, (50 m vom Theater), Telefon 041 620 11 41, info@sternen-buochs.ch, Mittwoch Ruhetag. Spezielles: Gutbürgerliche Küche bis 23.30 Uhr. 3-Gang Theatermenü Fr. 42.50. **Beachten Sie unser Übernachtungs-Spezialangebot ab CHF 95.-. (Seite 8)**

ENNETBÜRGEN

NIDAIR

Restaurant Flugfeld (über 120 Plätze), Stanserstrasse 81, Telefon 041 620 05 05, check-in@nidair.ch, täglich geöffnet. Warme Küche bis 21.30 Uhr, kleine Karte bis 22.30 Uhr; Saisonale, gutbürgerliche Küche. Bitte reservieren Sie Ihren Tisch im voraus!

STERNEN ENNETBÜRGEN

Buochserstrasse 1, Telefon 041 620 42 07, takeaway.sternen@gmail.com, täglich geöffnet, gutbürgerliche Küche, saisonale Spezialitäten: zB. Heisser Stein, Pouletflügel im Chörbli, Tatar „café de Paris“.